

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 20: Grands projets Pays-Bas

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

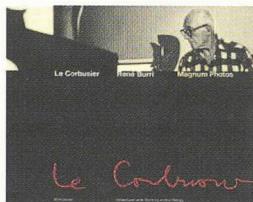
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LE CORBUSIER

Photos de René Burri-Magnum

Textes de Arthur Rüegg

Texte anglais (avec traductions française et allemande)

Birkhäuser, Bâle 1999

ISBN 3-7643-5999-4, Fr. 60.-, euros 30.-

Photographe suisse né en 1933, René Burri a étudié à l'école des arts et métiers de Zurich. Introduit dans l'agence Magnum par Werner Bischof en 1955, il l'intègre officiellement en 1959. Dans les années soixante, il photographie divers artistes parmi lesquels Picasso, Giacometti et Le Corbusier, dont il devient le photographe attitré. Un choix de clichés, conservés à l'agence Magnum, a été rassemblé en 1999 dans cet ouvrage. Les images, essentiellement en noir-blanc, montrent non seulement les réalisations de l'architecte, son travail à la table à dessin ou ses visites de chantiers, mais aussi l'homme dans des moments plus intimes de sa vie: peignant dans son atelier ou faisant visiter son appartement.

Les photos de René Burri sont toutes marquées d'une grande sensibilité. Il est habile à fixer sur la pellicule une émotion ou expression humaine, mais aussi à mettre poétiquement des éléments architectoniques en relation avec leur utilisation. Les espaces sont perçus comme des lieux de vie, traversés par une présence humaine, un bouquet de fleur, une voiture, un chat, une lumière, une théorie de moines dominicains entourant l'architecte à la Tourette, ou des enfants jouant sur le toit-terrasse de la Cité radieuse à Marseille.

Le livre, qui comporte une préface de Mario Botta, s'articule autour de sept œuvres majeures de Le Corbusier, chacune étant simplement documentée par un plan, décrite par un bref texte et richement illustrée par les images de Burri. C'est à la fois un hommage à la personnalité du maître, mais aussi au talent du photographe, qui dut parfois lutter contre la méfiance maladive de Le Corbusier à l'égard des journalistes et reporters...

**Katia Freda**

**SAINT-GOBAIN  
ISOVER CH**

«Well-being through insulation» SAINT-GOBAIN ISOVER  
is a group of men and women who share the same passion, the same profession:  
a certain notion of well-being, quality of life, through insulation. As a specialist in this field  
since 1936, SAINT-GOBAIN ISOVER creates, produces and sells glass and stone wool  
insulation products in the form of rolls, panels, or shells, some of which are coated.  
In Europe, one roof out of two is insulated by ISOVER. We are looking for an

## Enthusiastic, open-minded and pro-active personality to act as Product Manager (Western Europe)

Your are our reference for pitched-roof insulation know-how

**The challenge:** Based at our Lucens facility in the Canton of Vaud, Switzerland, you report to the Western European Product and Systems Manager. In close collaboration with the various marketing and production teams, you are in charge of the development of our pitched-roof insulation solutions throughout our network. As a close observer of technical and market developments and trends, you consider the possibilities and put them into realisation with an efficient production approach for our Group. This in order to further enhance the added value to our clients.

Please send your application to the authorised representative, Mercuri Urval SA, Ch. du Joran 1, P.O. Box 2428, CH-1260 Nyon, Ref. No. **412.3748** or by e-mail to [nyon.ch@mercuriurval.com](mailto:nyon.ch@mercuriurval.com). For additional information please call: +41 22 365 44 44, fax +41 22 365 44 45. Or have a look at our website: [www.mercuriurval.ch](http://www.mercuriurval.ch). Full confidentiality is ensured.

Mercuri Urval, assessment experts in recruitment and selection, potential analysis, management development and coaching with offices in Zurich, Nyon, Basel, Bern and Zug and 80 further agencies in Europe, USA and Australia.

**Youself:** Through your professional experience, you have gained a vast and credible knowledge of the pitched-roof construction and insulation techniques. Ideally between 30 to 40 years of age, you have an engineering degree focused on the area of insulation, carpentry and roof covering, or an architect's degree. You can demonstrate a successful work track record of at least 5 years, and are prepared to travel extensively. You speak and write English and German fluently, and have a sound command of French.

**The offer:** The unique opportunity to join a worldwide known organisation, determined to remain a reference in its area. The chance to be the first to occupy a new position, and see your suggestions for improvement actually be considered and implemented. The possibility to travel throughout Western Europe, meet people from many different cultures, and put your language-skills into practice. Excellent salary conditions that match the job.

**Mercuri Urval**



## VILLE DE NEUCHÂTEL

### La Direction du tourisme et des transports met au concours un poste de **délégué(e) aux transports et à la mobilité à 50 %**

dont la mission consiste à préparer et coordonner les actions actuelles et futures et à réaliser un concept de communication dans le domaine des transports et de la mobilité durable, en relation avec l'Agenda 21.

La fonction répond directement au conseiller communal responsable du tourisme et des transports et collabore avec les services et partenaires concernés.

La personne recherchée doit être au bénéfice d'une formation universitaire ou HES en transports et planification, urbanisme, ingénierie ou géographie ou toute autre formation jugée équivalente. Elle possède des compétences en matière de gestion de projets et de planification ainsi qu'une expérience dans le domaine des transports et de l'environnement ou du développement durable.

Si la connaissance des outils informatiques de base est indispensable, l'utilisation des logiciels de gestion de données urbaines (Hyperbird.) peut être acquise en emploi. La maîtrise du français et de bonnes connaissances d'allemand sont nécessaires.

A l'aise dans la communication, apte à travailler en réseau, capable d'initiative, vous souhaitez exercer vos talents au sein d'une collectivité publique dynamique. Votre candidature nous intéresse au plus haut point. Faites-nous parvenir votre dossier de postulation composé des documents usuels (lettre de motivation, curriculum vitae, copie des diplômes et certificats) à l'adresse suivante :

Ville de Neuchâtel, Office du personnel,  
Hôtel communal, 2000 Neuchâtel

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès du conseiller communal, directeur du tourisme et transports, au 032 717 76 01, courriel: [pierre.bonhote@ne.ch](mailto:pierre.bonhote@ne.ch)

Entrée en service à convenir

### Bauart Architectes Berne / Neuchâtel

cherchent pour le suivi d'importantes réalisations :

#### **1 ARCHITECTE (DIPLO. ETS OU ÉQUIVALENT)**

3 à 4 années d'expérience dans le développement de projet (plans, coord. technique, devis général, etc.)

#### **1 RESPONSABLE DE TRAVAUX**

4 à 5 années d'expérience dans la conduite de chantiers (soumissions, surveillance de chantier, facturation, etc.)

Langue maternelle française (la connaissance de l'allemand serait un avantage) et connaissances des outils informatiques usuels (DAO, gestion de chantier, etc.)

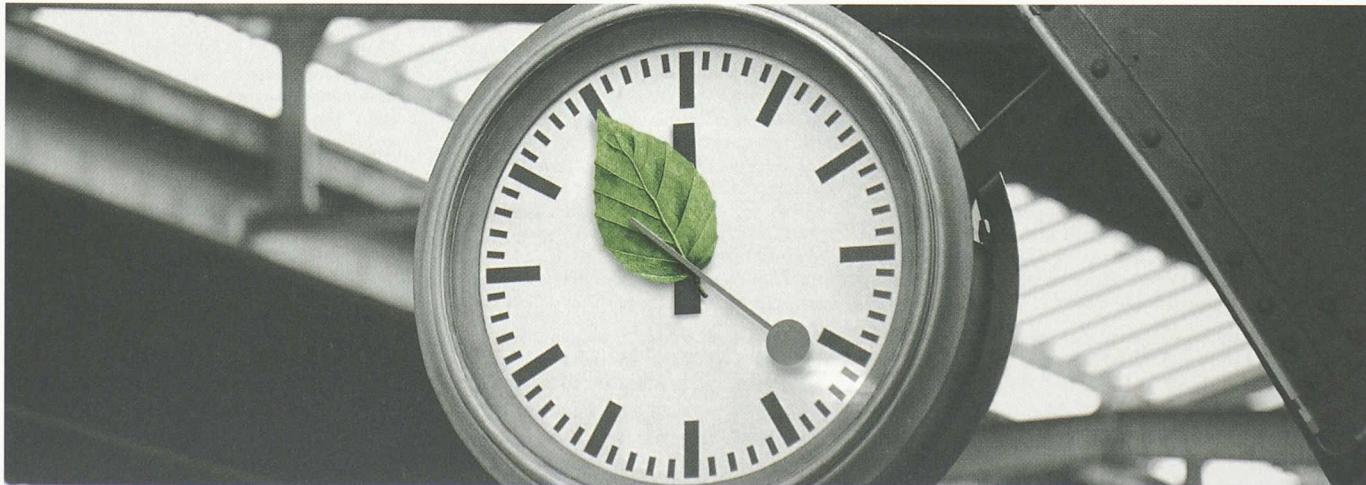
**Lieu de travail:** Neuchâtel

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez consulter le site [www.bauart.ch](http://www.bauart.ch), ou vous adresser à MM. W. Frei ou E. Rey.

Les dossiers complets sont à envoyer d'ici au 31 octobre 2002 à:  
**Bauart Architectes, Espace de l'Europe 3a, 2002 Neuchâtel**  
Tél. 032 724 24 60 – [bauart@bauart.ch](mailto:bauart@bauart.ch)

**E.P.O. 02**  
Partenaire produit

EDELWEISS



Il est temps de changer de cap. [www.gaz-naturel.ch](http://www.gaz-naturel.ch)

**gaz naturel** 

Promenons-nous dans...



[www.lebois.ch](http://www.lebois.ch)

Scierie du Brassus SA

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS  
DE CONSTRUCTION**  
en faisant appel à

**SGC**

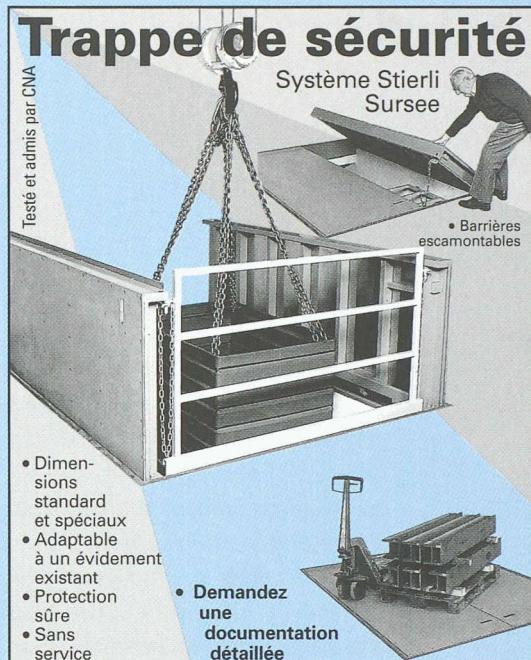
votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant  
1206 GENÈVE

Tél. 022 703 47 47  
Fax 022 703 47 49

**Envoyez-nous cette annonce par fax.  
Nous sommes à votre disposition.**

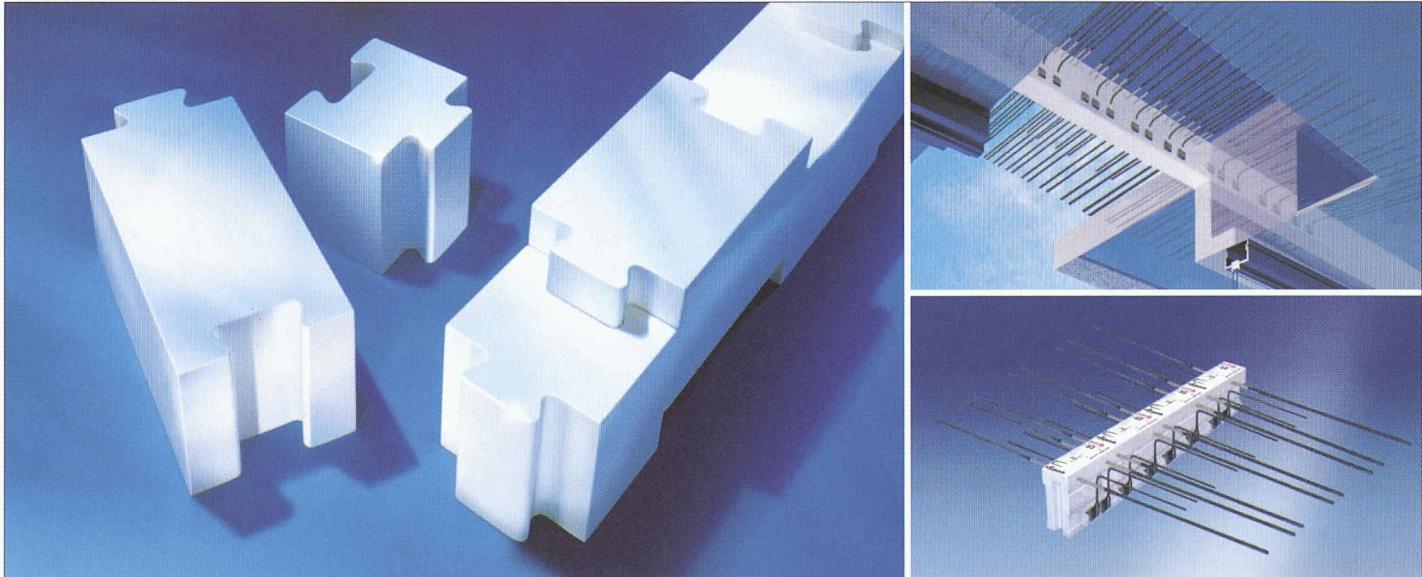


**NOTEC**, Chemin des Sansonnets  
1291 Commugny  
Tél. 022 776 15 31, Fax 022 776 52 77  
E-Mail sales@stierli-bieger.com  
Internet [www.stierli-bieger.com](http://www.stierli-bieger.com)

Timbre

Tél. \_\_\_\_\_

à l'att. de \_\_\_\_\_



## AVANTAGES PIÈCE PAR PIÈCE

**SCHÖCK ISOKORB® KX: ISOLATION OPTIMALE. DIVISIBLE EN ELEMENTS DE 25 CM.**

**Schöck-ebea**

Téléphone: 056 664-5544 · Internet: [www.schoeck-ebea.ch](http://www.schoeck-ebea.ch)